

قصیده‌ی «بهار» سروده‌ی شاعر تیره چشم روشن بین، رودکی سمرقندی (وفات ۳۲۹) شاعر بزرگ عصر سامانی و پدر شعر فارسی است.

شاعر در این قصیده به توصیف یکی از مظاهر صنع الهی می‌پردازد. زبان قصیده روان و ساده و از نمونه‌های خوب سبک خراسانی است. رودکی در این «توصیف» می‌کوشد خواننده را هرچه بیشتر به طبیعت تزدیک کند و زیبایی‌های آن را به تصویر کشد. وجود چنین توصیفاتی از طبیعت موجب شده است که رودکی را «نایبنای مادرزاد» ندانند. عقیده‌ی صاحب نظران این است که رودکی بعداً نایبنا شده است. گزیده‌ی این قصیده زیبا را با هم می‌خوانیم.

## بهار

- ۱ آمد بهارِ خُرم با رنگ و بوی طیب\*
- ۲ با صد هزار زینت و آرایش عجیب  
چرخِ بزرگوار یکی لشکری بکرد\*
- ۳ لشکرُشْ ابر تیره و بادِ صبا نقیب  
آن ابر بین که گردید چون مرد سوگوار
- ۴ و آن رعد بین که نالد چون عاشقِ کثیب  
خورشید ز ابر تیره دهد روی گاهگاه
- ۵ چونان حصاری ای که گذردار داز رقیب  
یک چند روزگار، جهان دردمند بود
- ۶ به شد که یافت بوی سَمَن\* را دوای طیب  
باران مشک بوی ببارید نوبه نو  
وَز برف برکشید یکی حُلّه‌ی قَصَبَ



۷ لاله میان کشت در خشد همی ز دور

\* چون پنجه‌ی عروس به حَنَّا شده خضیب

۸ بلبل همی بخواند بر شاخصار بید

\* سار از درخت سرو مرورا شده مُجیب

کمال الدین اصفهانی هم چون پدرش جمال الدین شاعری پرمایه و برجسته است. – همان طور که در تاریخ ادبیات خوانده اید – وی در خلق معانی تازه دستی توانا داشت و از این رو به «خلاق المعانی» مشهور گردید.

این قصیده سرای بزرگ بیشتر به مدح خاندان صاعد اصفهانی، جلال الدین خوارزمشاه و اتابک سعد زنگی برداخت و اواخر عمر را به عزلت و ازوا گذرانید. کمال الدین اصفهانی در سال ۶۳۵ هجری به دست مغولان به قتل رسید. خلق مضمومین جدید و علاقه به التزامات دشوار و آوردن ردیفهای مشکل از ویژگی‌های شعر اوست.

در این درس، گزیده‌ای از قصیده‌ی «برف» او را می‌خوانیم.

## برف

- ۱ هرگز کسی نداد بدین‌سان نشان برف  
گویی که لقمه‌ای است زمین در دهان برف
- ۲ مانند پنبه دانه که در پنبه تعییه است\*  
آجرام\* کوه‌هاست نهان در میان برف
- ۳ ناگه فتاد لرزه بر اطرافِ روزگار  
از چه؟ زیم تاختنِ ناگهانِ برف
- ۴ گشتند ناامید همه جانور ز جان  
با جانِ کوهسار چو پیوست جان برف
- ۵ چاه مقنع\* است همه چاه خانه‌ها  
انباشته به گوهر سیما بسان\* برف
- ۶ در خانه‌ها ز بس که فرود آمده است برف  
نامد به حلقِ خانه فرو هیچ نان برف
- ۷ از نان و جامه خلق غنی گشتی اربُدی  
از آرد یا ز پنبه تنِ ناتوان برف



- ۸ از بس که سر به خانه‌ی هر کس فرو بَرَد  
سرد و گران و بی‌مزه شد می‌همان برف
- ۹ گرچه سپید کرد همه خان و مان ما  
یارب سیاه باد همه خان و مان برف
- ۱۰ وقتی چنین نشاط کسی را مسلم است  
کاسباب عیش دارد اندر زمان برف
- ۱۱ آن را که پوشش و می و خرگاه و آتش است  
وقت صبح مرزده دهد بر نشان برف
- ۱۲ نه هم‌چو من که هر نَفَس از باد زَمَهْرِير<sup>\*</sup>  
پیغام‌های سرد دهد بر زبان برف
- ۱۳ دست تهی به زیر زنخدان کند ستون  
وندر هوا همی شمرد پود و تان<sup>۵</sup> برف
- ۱۴ دل تنگ و بینوا چو بطان<sup>\*</sup> بر کنار آب  
خلقی نشسته‌ایم کران تا کران برف
- ۱۵ گر قَوْتم بُدی ز پی قرصِ آفتاب  
بر بام چرخ رفتی از نردبان برف

## توضیحات



- ۱- فراهم کرد، آماده ساخت. «کردن» در فارسی قدیم به معنی «ساختن» به کار می‌رفته است.
- ۲- روی دادن : نشان دادن چهره ؛ حصاری : زندانی ؛ رقیب : نگهبان و مراقب. شاعر ظاهر شدن گاه به گاه خورشید را از میان ابرهای تیره‌ی بهاری به مردی زندانی شبیه کرده است که گاه‌گاهی بر زندابانش گذر می‌کند و خود را به او نشان می‌دهد.
- ۳- قصیب : در اینجا «قصب» منظور است به معنی کتان ٹنک. حله‌ی قصیب : حریر نازک و توری.
- ۴- سیماب سان = جیوه مانند. چاه مقعع : چاهی بوده است که المقطع هر شب از آن صورت ماهی به رنگ جیوه به آسمان می‌فرستاد.
- ۵- پود و تان همان تار و پود است.



## خودآزمایی

- ۱- شاعر در بیت پنجم درس بهار، درمان دردمندی روزگار را در چه دانسته است؟
- ۲- در شعر بهار یک نمونه شبیه مركب بیاید و ارکان آن را مشخص کنید.
- ۳- آرایه‌های بیت پنجم درس برف را پیدا کنید و درباره‌ی آن‌ها توضیح دهید.
- ۴- شاعر اشیاع شدن مردم را از برف چگونه به تصویر کشیده است.
- ۵- دو نمونه طنز تلخ در شعر برف پیدا کنید.
- ۶- مقصود از «پیغام‌های سرد» چیست؟

## درس بیست و هفتم

سال‌ها تو سنگ بودی دلخراش  
آزمون را یک زمانی خاک باش  
در بهاران کی شود سرسبز سنگ  
خاک شو تا گل پرآید رنگ‌رنگ  
مولوی

فریدون مشیری (متولد ۱۳۰۵) از شعرایی است که در هر دو حوزه‌ی سنتی و نیمایی شعر گفته است. در شعرمشیری روانی، سادگی و لطافت دیده می‌شود. او در بعضی سرودهایش به مسائل اجتماعی پرداخته است. «گناه دریا»، «تشنه‌ی طوفان»، «نایافته»، «ابر»، «ابر و کوچه»، «آه باران» و «از خاموشی» مجموعه‌هایی از سرودهای اوست.

دعوت به جنب و جوش و پیوستن به رستاخیز طبیعت در شعر «شکوه رُستن» مشیری به خوبی مشاهده می‌شود. این شعر را با هم می‌خوانیم.

### شکوه رُستن

چگونه خاک نفس می‌کشد؟

— بیندیشیم :

چه زَمَهْرِيرِ<sup>\*</sup> غریبی!  
شکست چهره‌ی مهر،  
فُسرد سینه‌ی خاک،  
شکافت زَهْرِه‌ی سنگ!

پرندگان هوا دسته دسته جان دادند  
گل آوران چمن، جاودانه پژمردند

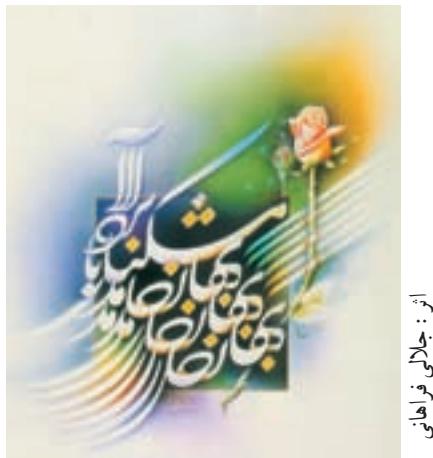
در آسمان و زمین، هول<sup>\*</sup> کرده بود کمین،  
به تنگنای زمان، مرگ کرده بود درنگ!  
به سر رسیده جهان؟

– پاسخی نداشت سپهر  
دوباره باع بخندد؟

– کسی نداشت یقین  
چه زمهریر غریبی ...!  
چگونه خاک نفس می‌کشد؟  
– بیاموزیم :

شکوه رُستن، اینک،  
طلع فروردین  
گداخت آن همه برف،  
دمید این همه گل،  
شکفت این همه رنگ!

زمین به ما آموخت :  
ز پیش حادثه باید که پای پس نکشیم  
مگر کم از خاکیم؟  
نفس کشید زمین، ما چرا نفس نکشیم؟



## خودآزمایی

- ۱- مولوی سنگ و خاک را نماد چگونه آدمهایی دانسته است؟
- ۲- مراد شاعر از کلمات «بیندیشیم» و «بیاموزیم» چیست؟
- ۳- صور خیال بند اول شعر را استخراج کنید.



## نیایش

خداوندا شبم را روز گردان  
چو روزم بر جهان پیروز گردان  
شبی دارم سیاه، از صبح نومید  
در این شب رو سپیدم کن چو خورشید  
توبی یاری رس فریاد هر کس  
به فریاد من فریادخوان رس  
به آب دیده طفلان محروم  
به سوز سینه‌ی پیران مظلوم  
به داور داور فریادخواهان  
به یارب یارب صاحب گناهان  
به محتاجان در بر خلق بسته  
به مجروهان خون بر خون نشسته  
به دورافتادگان از خان و مانها  
به واپس ماندگان از کاروانها  
به وردی کز نوآموزی برآید  
به آهی کز سرسوزی برآید  
به ریحان نثار اشکریزان  
به قرآن و چراغ صبح خیزان  
به مقبولان خلوت برگزیده  
به معصومان آلایش ندیده  
به هر طاعت که نزدیکت صواب است  
به هر دعوت که پیشت مستجاب است  
که رحمی بر دل پرخونم آور  
وزین غرقاب غم بیرونم آور  
(نظمی - خسرو و شیرین)